

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 64 (1976)

**Heft:** 4

**Artikel:** Edito : éducation permanente : éducation des adultes

**Autor:** B.v.d.W.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-274477>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bibliothèque Publique Envois non distribuables  
et Universitaire de  
1205 GENEVE

J.A. 1260 Nyon  
Avril 1976 - N° 4

# Femmes suisses

LE MOUVEMENT FÉMINISTE - JOURNAL MENSUEL FONDÉ EN 1912 PAR EMILIE GOURD

## EDUCATION PERMANENTE: de quelques réflexions d'experts et applications pratiques



Cette jeune Anglaise prépare une licence de chimie dans sa propre cuisine, grâce à l'université ouverte.

Un monde où la vie ne serait plus découpée en tranches d'âge, où l'école ne serait plus refusée, parfois violentement ; un monde où chacun travaillerait selon son rythme, alternant les périodes de vie active et celles d'éducation ou de formation, où la retraite, enfin, ne tomberait pas comme un couperet. Utopies que tout cela ? Et pourtant : un groupe de six experts (dont une seule femme) des milieux de l'éducation et du travail ont été mandatés, l'année dernière, par l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique) pour étudier les relations existant entre le système éducatif et la vie active, à la lumière des objectifs sociaux définis par cette institution internationale pour la décennie 1970-1980.

Leurs conclusions ont été publiées dans un rapport intitulé « Education et vie active dans la société moderne », OCDE, Paris 1975.

Ces experts se sont livrés à toute une série d'observations, formulant parallèlement toute une série de recommandations qu'ils ont résumées dans une « charte des citoyens ».

Leurs observations, c'est que la qualité de la vie active ne correspond généralement pas aux capacités

et aux aspirations des individus. Qu'il y a trop de personnes défavorisées sur le marché du travail, en particulier les jeunes, les femmes, les travailleurs immigrés, les handicapés. Que des frontières absurdes séparent le monde de l'éducation de celui du travail et qu'en particulier les communications fonctionnent mal entre les responsables de l'éducation et ceux du marché du travail. Que les individus sont enfermés dans un système trop rigide : école, vie active, retraite. Que de nombreuses inégalités subsistent dans les chances d'éducation, ainsi que dans leur financement. Et c'est sur la base de toutes ces constatations que les six experts mandatés par l'OCDE ont imaginé une « charte des citoyens » en cinq points :

1. Education de base pour tous jusqu'à 16 ans, accompagnée obligatoirement par un programme compensatoire d'ordre pédagogique et financier en faveur des défavorisés.
2. Un éventail plus large d'options pour les jeunes de 16 à 20 ans, « comportant des programmes publics d'activités sociales et de nouvelles combinaisons d'enseignement et de travail, de formation supérieure et de service civique et militaire ». (Sic, réd.)
3. La possibilité pour tous les citoyens de participer à l'éducation permanente, assortie d'une aide spéciale pour ceux qui ont le moins bénéficié de la formation initiale pendant leur jeunesse.
4. L'accent doit être mis sur la qualité de la vie active, avec la mise en place de structures professionnelles et de structures de gestion plus ouvertes, afin de développer

La Rédaction de « Femmes Suisses » a le plaisir d'annoncer que c'est maintenant M. Pierre Monnet, l'Œil Public, BP 199, 17b rue Cavour, 1211 Genève 11, qui assure ses services de publicité.

## edito

### EDUCATION PERMANENTE EDUCATION DES ADULTES

*Voilà un fort beau thème, nous sommes tous immédiatement d'accord que voilà une chose utile et souhaitable. Temps de réflexion : de quoi s'agit-il au juste ? Et cette épithète « permanente » traîne des relents d'encre et de tableau noir du fond de nos mémoires d'enfants. Retourner à l'école éternellement, prendre sans fin des notes et mémoriser des vocabulaires ou des techniques pour le plaisir d'apprendre sans cesse ? On a beau dire qu'un Pestalozzi sommeille dans le cœur de chaque Suisse, il faut avouer que mon Pestalozzi personnel a le sommeil lourd lorsqu'il s'agit de partir un soir d'hiver pour m'initier aux subtilités du verbe « aimer » en espagnol ou en italien.*

*A plus forte raison, un travailleur immigré a besoin de motivations sérieuses pour affronter à nouveau le monde de l'école, une femme éprouvée par de petits enfants a le cerveau tout engourdi par une activité physique intense et routinière ; elle n'a qu'une idée au fond, lorsqu'une heure de loisir peut enfin s'offrir : boire un petit café avec une amie, ou se lover dans un fauteuil avec un magazine plein de photos en couleurs, déesses en bikini sur fond de Méditerranée.*

Définition de B. Schwartz : « L'éducation permanente est un moyen (ensemble de moyens) et non une fin en soi... La compensation d'un environnement constamment changeant exige une éducation permanente. »

*Nous repartons d'un principe de base, tout ce qui reste immobile est menacé, et si nous voulons penser comme nous pensions il y a vingt ans sans tenir compte d'aujourd'hui, nous voilà tous « sépulcres blanchis. »*

*Le Groupe de Réflexion et d'Etude sur l'Education et les Techniques d'Instruction (GRETI) et la Fédération Suisse pour l'Education des Adultes (FSEA) viennent de se réunir deux jours à Lausanne pour méditer sur la formation de personnes responsables, capables de résoudre les problèmes si complexes de notre monde, et dans lesquels nous nous perdons un peu ; éviter en même temps la notion d'éternelle école, de bureaucratisation de notre vie, tout en permettant d'acquérir des vues plus générales, voilà une noble ambition que nous ne saurions trop encourager.*

B. v. d. W.

### Groupes d'éducation permanente pour l'intégration sociale des femmes

#### Le problème

Parmi les phénomènes typiquement féminins, il faut citer cet étrange sentiment d'inutilité et de culpabilité qui assaille les femmes lorsqu'elles ne peuvent pas ou plus donner leur maximum dans les domaines qui leur sont traditionnellement réservés. Ainsi, lorsque les enfants quittent la maison, le temps semble terriblement long et l'ennui s'installe. On désire alors faire quelque chose, mais quoi ? Celles qui ont une formation professionnelle pensent à se recycler — ce qui n'est pas toujours facile. D'autres hésitent, tournent en rond ou vivent à vide. Alors, on regrette de ne pas avoir prévu. On accuse, on s'accuse, ce qui n'arrange rien.

#### L'ASF répond

En instituant des rencontres régulières intitulées « Groupes d'éducation permanente pour l'intégration sociale des femmes », la Commission

sociale de l'ASF a comblé une lacune sérieuse. Ces groupes sont destinés aux femmes qui désirent reprendre pied dans le monde extérieur mais hésitent sur le choix de leur orientation future et doutent de leur propre capacité à faire le saut.

En effet, autant la ménagère est compétente et sûre dans son domaine, autant elle manque d'assurance lorsqu'il s'agit d'envisager un autre type d'activité. La situation peut même être dramatique pour celles qui subitement doivent faire face à des difficultés non prévues, par exemple en cas de divorce ou de chômage.

#### Orientation professionnelle

A toutes les femmes qui doivent, pour une raison quelconque, se réorienter, à toutes celles qui désirent prendre ou reprendre une activité les Groupes d'éducation permanente pour l'intégration sociale des femmes

(Suite en page 2)

### LES DOSSIERS

### DU MOIS :

Education permanente	1-2-5-6
Tribunal des crimes contre les femmes	2

une personne  
toujours bien conseillée :



1872

La cliente  
de la  
**SOCIÉTÉ  
DE  
BANQUE SUISSE**

E1436

